

德國 **LIEBHERR** 利勃

SIKB 3550 使用說明書



KE 總代理 **嘉儀企業股份有限公司**

成立於1968年，每個細節都用心，每個環節都關心

維修專線：台北(02)2627-2199 新竹(03)553-4998

台中(04)2381-8388 高雄(07)550-5398

網址：<http://ke.kenk.com.tw>

嘉儀企業 代理產品系列

德國Fissler菲仕樂精品鍋具

德國LIEBHERR利勃冰箱

德國Miele精品家電

德國嘉儀HELLER家電

日本Chikuma廚餘機

日本INADA稻田按摩椅

台灣HOBOT玻妞清潔機器人

台灣嘉儀小家電

義大利ARISTON阿里斯頓家電

義大利FABER抽油煙機

葡萄牙Airfree空氣殺菌機

奧地利Artweger亞維格晾曬架

丹麥BODUM生活美學用具

瑞士Stadler Form小家電

英國E&M ACTIVE按摩精品

韓國NOVITA諾維達智能便座

韓國Wordin遠紅外線烤箱



0625201988

CONTENTS

機器介紹	01
一般安全資訊	04
控制與顯示裝置	06
開始使用	07
裝制控制	07
維護保養	17
故障排除	19
報廢丟棄	21

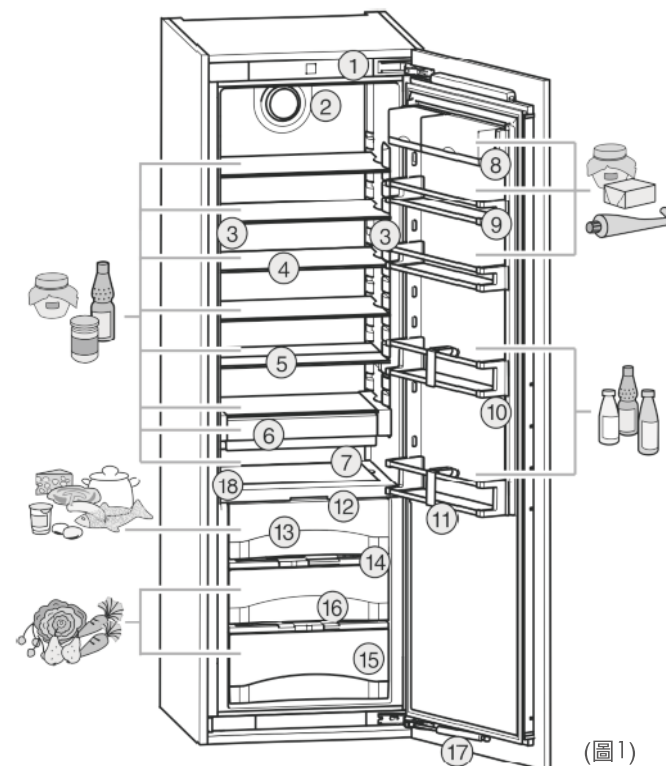
*** 以上使用資料來自原廠說明書7086594-01，
適用IKB/IKBP系列。**

■附錄

安裝說明	22
限用物質含有情況標示	33

*** 以上安裝資料來自原廠說明書7088058-00。**

1. 機器介紹



(圖1)

- | | | |
|-------------------|------------------------|------------|
| (1) 操作與控制元件 | (7) 可調式瓶類置放架* | (13) 低濕度環境 |
| (2) 風扇 | (8) 箱門置放架 | (14) 濕度控制板 |
| (3) LED燈柱，二邊均設置 | (9) 罐類置放架 | (15) 高濕度環境 |
| (4) 置物板 | (10) 瓶類置放架 | (16) 排水孔 |
| (5) 置物板，分段式 | (11) 瓶類固定器 | (17) 緩衝門鉸鍊 |
| (6) VarioSafe*儲物盒 | (12) LED燈具，BioFresh儲藏室 | |

**※所有配備以實際進口為主
※開門方向可依實際需求調整**

註記

- ▶ 請如圖所示置放食物於產品內，此可在使用產品期間節省能源。
- ▶ 在調整置物板、抽屜與籃框時，係以符合最佳能源效益的方式進行配置。

● 產品的使用範圍

此產品僅適用於在國內或類似的環境中用以冷卻食物，舉例而言此包括運用在：

- 廚房工作人員、住宿與早餐場所中；
- 鄉間民宿、旅館、汽車旅館與其他食宿方式中的旅客；
- 批發業中的餐飲與類似的服務中僅能依照慣例在國內的環境中使用，所有其他的運用方式均不允許。此產品不適用於儲存與冷卻藥品、血漿、實驗室調製劑或類似物質與醫療器械指令2007/47/EG所涵蓋的產品。誤用此產品將導致儲存的產品損壞或腐爛。此外，此產品亦不適用於有潛在爆炸的環境中運作。

此產品係依據其環境等級，設定使用於特定環境的溫度限制內，您產品正確的環境等級係顯示在類型標示牌上。

► 應遵循所顯示的環境溫度，否則會降低冷卻功能。

氣候條件	室溫
SN	10°C~32°C
N	16°C~32°C
ST	16°C~38°C
T	16°C~43°C
SN-ST	10°C~38°C
SN-T	10°C~43°C

● 符合規範

冷媒的迴路業經洩漏測試。在產製此產品時，均能符合相關的安全規定以及歐盟準則 2014/35/EU、2014/30/EU、2009/125/EG、2011/65/EU 和 2010/30/EU。

BioFresh儲藏室符合冷凍冷藏室要求DIN EN 62552的要求。

對測試機構的註記：

將依據適用的標準與指導方針執行測試。必須考量採用製造商的的負載計畫與操作手冊中的注意事項，以執行產品的準備與測試。

● 節約能源

- 隨時確保良好的通風，請勿遮蓋通風孔或格柵。
- 永遠保持風扇百葉的清潔。
- 請勿將產品置於陽光直接照射處或火爐、加熱器或類似物品的旁側。
- 能源消耗取決於安裝的條件，諸如環境溫度，當環境溫度與正常溫度25°C存在所偏差時，能耗會有所變化。
- 將開門的時間保持在最短。
- 溫度設定越低，電力消耗越高。
- 合理的儲存食物。
- 確認所有的食物業以妥善包裹且遮蓋，此可防止結霜。
- 視需要取出食物以避免須過度加熱。
- 在儲存前，首先應將溫熱的食物冷卻至室溫。

2. 一般安全資訊

● 對使用者的危險事項：

- 在監督指導下或業經說明應如何安全的使用此產品且瞭解會產生的風險時，此產品可由8歲或8歲以上的孩童使用；亦可由身體、感官或精神能力受到限制者，或缺乏經驗與知識者使用。絕不允許孩童玩耍產品，在無監督指導下，絕不可讓孩童執行清理與使用者的維護工作。
- 拔除電源時，永遠要握住插頭，不可拉扯電纜線。
- 在出現故障的情況時，拔出主電力插頭或關閉保險絲。
- 請勿損傷主電力電纜，請勿使用有問題的主電力電纜。
- 對產品中的任何維修或介入，與對主電力電纜的更換，均僅能由客戶服務或針對此目的受過特殊訓練的人員執行。
- 僅應遵循此說明對產品進行安裝、連接與處理。
- 僅能在完成安裝工作後，方可使用此產品。
- 請將此說明保留在安全之處並將其交付給下一位所有者。
- 在產品中用以照明產品內部的特種用途燈泡(白熾燈、LEDs、日光燈管)均不適用於室內照明。

● 火災危害：

- 冷媒R600a係屬環保型但會燃燒，洩漏出的冷媒可能會被點燃。
 - 請勿損傷冷媒迴路管道。
 - 請勿讓明火或點火源進入產品中。
 - 請勿在內部使用任何電氣產品(諸如蒸氣清洗機、加熱器、冰淇淋製造機等)。
 - 如果冷媒洩漏時：自洩漏區域移開任何明火或點火源，對室內進行徹底風，通知售後服務部門。
- 請勿將爆炸物或使用可燃性推進劑諸如丁烷、丙烷、戊烷等的噴霧劑儲存於產品內，可由印製在罐子上的內容清單或一個火焰符號辨識此等噴霧罐。經由電氣組件會將可能洩漏的氣體點燃。
- 請確保將酒精類的飲料或其他含有酒精的包裹，儲存於密封的容器內，任何洩漏流出的酒精均可能會被電氣組件所點燃。

● 傾倒與跌落的危險：

- 請勿將底架、抽屜、箱門誤用於做為一個踏板或支架，此點特別適用於孩童。

● 食物中毒的危險：

- 請勿食用儲存過久的食物。

● 凍傷、肢體麻木與疼痛的危險：

- 請避免讓皮膚與冰冷的表面或冷藏/冷凍的食物持續接觸，或採取防護的措施，諸如佩戴手套。請勿立即快速的食用冰淇淋、冰水或冰塊，且勿在太冰冷時食用。

● 受傷或受損的危險：

- 熱蒸氣會導致受傷。請勿使用電氣加熱或蒸氣清洗設備、明火或除霜噴罐進行除霜。
- 請勿使用尖銳器具去除結冰。

● 夾傷的風險：

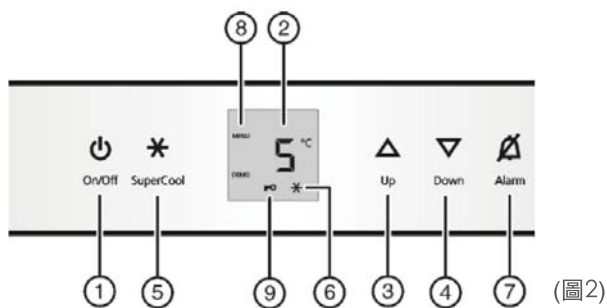
- 開門和關門時，請抓握門把，避免可能會夾傷手指。

* 請注意章節中的特定資訊：

	危險	標識一種涉及直接危險的情況，如果不能加以排除，可能導致死亡或嚴重的身體傷害。
	警告	標識一種危險的情況，如果不能加以排除，可能導致死亡或嚴重的身體傷害。
	小心	標識一種危險的情況，如果不能加以排除，可能導致輕微或中度的身體傷害。
	注意	標識一種危險的情況，如果不能加以排除，可能導致損及財產。
	註記	標識有用的資訊與提示。

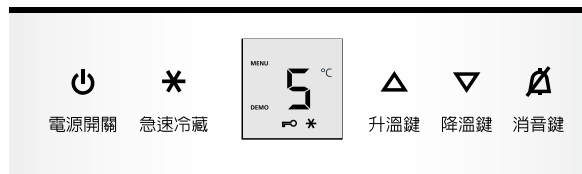
3. 控制與顯示裝置

● 控制面板



- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| (1) 開啟/關閉按鈕 | (6) SuperCool符號(急速冷藏) |
| (2) 溫度顯示 | (7) 警示音消音鍵 |
| (3) 升高溫度設定按鈕 | (8) 選單符號 |
| (4) 降低溫度設定按鈕 | (9) 孩童鎖符號 |
| (5) SuperCool按鈕(急速冷藏) | |

型號:SIKB3550-中文控制面板



● 溫度顯示

在正常運作狀況下顯示如下：

- 平均冷卻溫度

下列顯示代表發生故障，可能的成因與改正措施(請參閱功能異常)。

- F0至F9

4. 開始使用

● 啟動機器

- 在首次置入冷凍食物前，啟動機器大約二小時。*

▶ 按下On/Off按鈕。

▶ 溫度顯示表示目前的溫度。

▶ 當開啟箱門時，內部燈光會亮起。

▶ 如果顯示"DEMO"，表示展示模式被啟動。請連繫售後服務部門。

5. 控制裝置

● 孩童防護

- 孩童防護功能可讓您確保此產品不會被孩童不慎的關閉。

● 設定孩童鎖功能

▶ 啟動此設定模式：按下SuperCool圖2(5)大約5秒鐘。

▶ 顯示出C。

▶ 選單符號圖2(8)亮起。

▶ 短暫的按下SuperCool按鈕圖2(5)進行確認。

當C1出現在顯示幕中時：

▶ 短暫的按下SuperCool按鈕圖2(5)以啟動孩童鎖。

▶ 孩童鎖符號圖2(9)亮起，C在顯示幕中閃爍。



當C0出現在顯示幕中時：

▶ 短暫的按下SuperCool按鈕圖2(5)以啟動孩童鎖。

▶ 孩童鎖符號圖2(9)消失，C在顯示幕中閃爍。

▶ 如欲取消設定模式：按下On/Off按鈕圖2(1)。

- 或 -

▶ 等待5分鐘。

▶ 溫度將再度出現在溫度顯示幕中。

● 箱門警示

如果箱門開啟超過60秒，聲響警示會響起。當箱門被關閉後，聲響警示會自動切斷。

● 關閉箱門警示

在箱門開啟時，聲響警示可改為靜音。只要是箱門持續的開啟，消音功能將被啟動。

► 按下警示消音按鈕圖2(P7)。

► 箱門警示成為靜音。

● 冷藏室

在冷藏室中空氣的自然循環將導致區域間的溫差。最冷處為分隔BioFresh區域薄板的正上方與後方箱壁處，最溫暖處為在冷藏室的頂部前方與箱門中。

食物冷藏

► 將奶油置於並儲存於上方區域與箱門中。

► 使用可回收的塑膠、金屬、鋁與玻璃容器以及保鮮膜加以包裹。

► 永遠將會有氣味或異味的液體或食物在密閉的容器中加以覆蓋。

► 對會產生大量乙烯氣體的食物與易破碎的食物，例如水果、蔬菜、沙拉等，應永遠將其分開儲存或加以包裹，以避免縮短其儲存期限，諸如勿將馬鈴薯與奇異果或甘藍菜儲存在一起。

► 僅使用冷藏室底面的前方區域供短暫置放的冷藏產品，例如在重新配置與分類時。但請勿將冷藏產品留置於該處，否則當箱門關閉時，它們可能會被推往後方或翻倒。

► 請勿將食物儲存過於接近，以獲取良好的空氣流通。

設定溫度

溫度取決於下列因素：

- 開啟箱門的頻率
- 安裝位置的室溫
- 食物的種類、溫度與數量

溫度可設定為自9°C到3°C，建議的溫度為5°C。

註記

如果溫度低於4°C：

► 將溫度設定為4°C。

► 將BioFresh溫度值設定為介於b4(稍冷)與b1(最冷之間)。

► 設定較高溫度：按下Up按鈕圖2(3)。

► 設定較低溫度：按下Down按鈕圖2(4)。

► 在首次按下按鈕時，會顯示前次設定值並在溫度顯示幕中閃爍。

► 以1°C的步進方式改變溫度：短暫的按下按鈕。

► 連續的改變溫度：持續按下按鈕。

► 在設定作業的過程中，數值會以閃爍方式顯示。

► 在最後按下一個按鈕後的大約5秒鐘，會顯示出實際的溫度，溫度緩慢的調整至新的數值。

SuperCool急速冷藏

使用SuperCool，您將切換至最高的冷卻功能，以達到較低的冷卻溫度。

使用SuperCool，可快速的冷卻大量的食物。✱

SuperCool功能耗用稍多的能源。

以SuperCool急速冷藏進行冷卻

► 短暫的按下SuperCool按鈕圖2(5)。

► SuperCool的符號圖2(6)在顯示幕中亮起。

► 冷卻溫度降落至最冷的溫度值。SuperCool已被啟動。

► 在12小時後，SuperCool將會自動停用，產品將持續以節能的正常模式進行運作。

提早停用SuperCool急速冷藏

► 短暫的按下SuperCool按鈕圖2(5)。

► SuperCool的符號圖2(6)在顯示幕中消失。

► SuperCool已被停用。

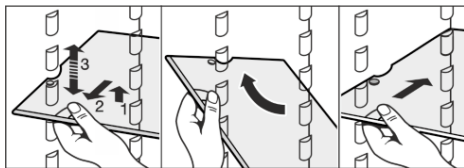
置物板

重新定位置物板

置物板具有止動柱以防止其在不小心的狀況下被拉出。

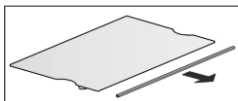
- ▶ 抬起置物板並向外拉出。
- ▶ 重新將置物板插入至所需的高度。

止動柱必須面朝下方且置於前置物板的後方。



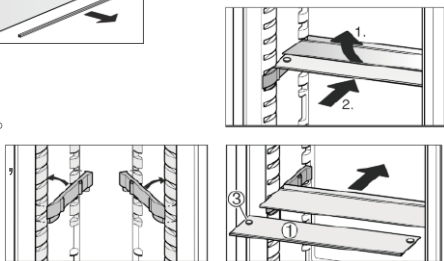
拆下置物板

- ▶ 置物板可被拆下以進行清理。



使用分段式置物板

- ▶ 將分段式置物板滑入下方，如圖例所示。
- ▶ 具有拉出止動柱的玻璃板(1)必須在前方，如此方可使止動柱(3)的面朝下方。



(圖3)

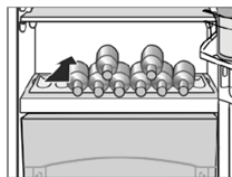
用可調式瓶類置放架

在冷藏室的底座，可使用整合式的瓶類置放架或使用玻璃置放架：

- ▶ 使用瓶類置放架：將玻璃置放架緊密的置放於瓶類置放架的下方。
- ▶ 以底座朝向後方，面向後方箱壁的方式置放瓶子。

如果瓶子突出瓶類置放架：

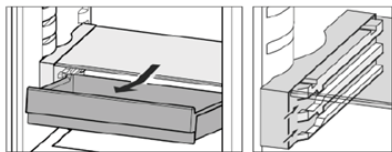
- ▶ 將下部冰箱門架設置於一個較高的位置。



VarioSafe*儲物盒

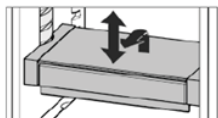
VarioSafe提供空間供小件食物與包裹、管類、罐裝類使用。

使用VarioSafe*儲物盒



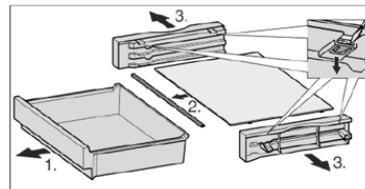
黄油盒

- ▶ VarioSafe的抽屜可被取出且可以二種不同的高度推入。
- ▶ VarioSafe亦可以整體方式進行高度調整。



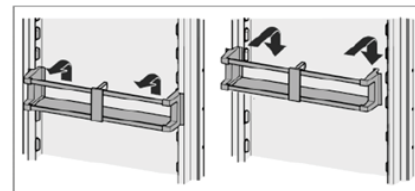
拆下VarioSafe*儲物盒

- ▶ VarioSafe可拆下進行清理。

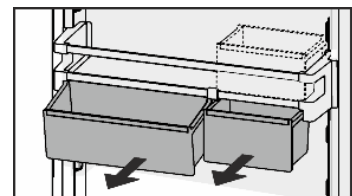


(圖5)

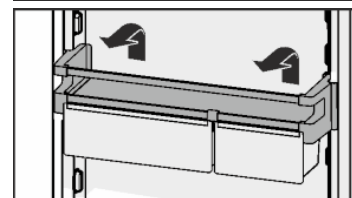
安裝冰箱門架



(圖6)

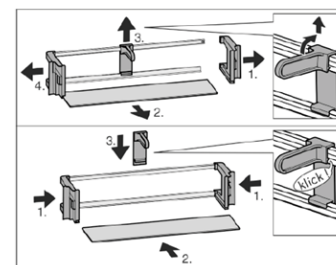


可以只使用一個盒子也可以使用兩個盒子。如果要存放特別高的酒瓶，只將一個盒子掛在酒瓶架上。另一個盒子儲存在架子中。

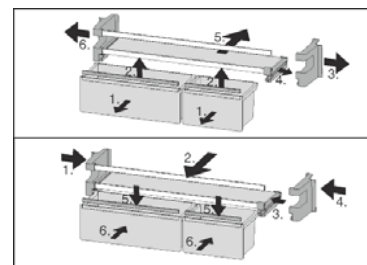


- ▶ 移置盒子：向上取出，並重新安裝在任意位置。

拆除冰箱門架



(圖7)

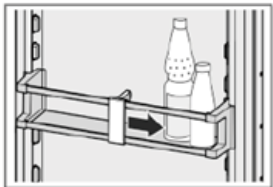


(圖8)

- ▶ 冰箱門架可拆下以進行清理。

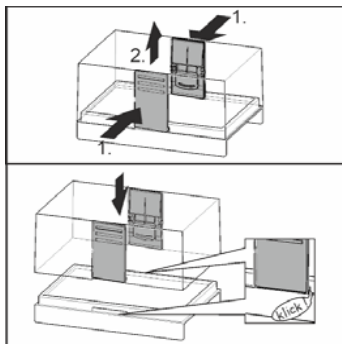
使用瓶類固定器

► 為避免瓶子翻倒，將瓶類固定器沿著支架推擠。

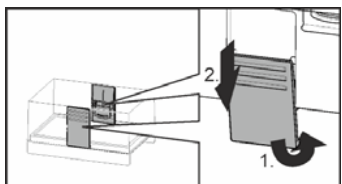


黃油盒

► 打開/關閉黃油盒



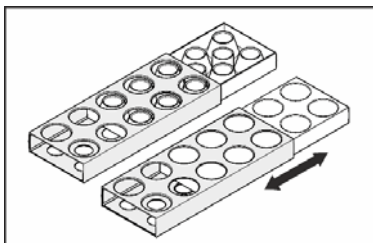
拆除黃油盒



► 黃油盒可拆下清潔。

蛋架

蛋架可抽出和翻轉。蛋架具有兩個部分，用於區分購買日期。



- 上側用於儲存雞蛋。
- 下側用於儲存鵪鶉蛋。

● BioFresh儲藏室

BioFresh儲藏室能將某些新鮮食物類的儲存時間較傳統冰箱長達三倍，且不會損及品質。

對於標示有最佳食用完畢日期的食物，在包裝上指明的日期前均能適用。

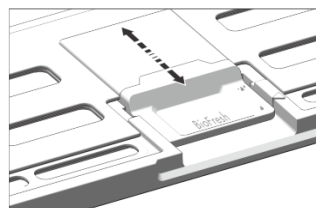
DrySafe低溼度儲藏室

DrySafe係適合用於儲存乾性或包裹的食物(諸如乳製品、肉類、魚類、臘腸等)，此處設立一個相對乾燥的氣候環境。

HydroSafe高溼度儲藏室

潮濕設定的HydroSafe儲藏室具有高度的內在濕度，適合用於儲存未包裹的沙拉、蔬菜與水果。在抽屜完全裝滿時，業已設立一個高達90%濕度的露濕氣候環境。在儲藏室內的濕度取決於儲存食物的濕度含量與開啟頻率。您可自行設定濕度。

在HydroSafe儲藏室中設定濕度



水果和蔬菜長久保鮮中的空氣濕度可無級調節。

- **低空氣濕度：**
向後移動滑動控制器。
蓋子上的槽部分或完全打開。水果和蔬菜長久保鮮中的空氣濕度減小。
- **高空氣濕度：**
向前拉滑動控制器。
蓋子上的槽部分或完全打開。水果和蔬菜長久保鮮中的空氣濕度增加。

儲存食物

- 為防止食品因病菌轉移造成腐敗變質：應將未包裹的動物與蔬菜產品在抽屜中分開儲存，此亦適用於不同種類的肉類。
- 如果由於空間不足而必須將食物儲存在一起：請將食物加以包裹。

儲存時間

在低濕度時的標準儲存值		
奶油	最多	90天
硬奶酪	最多	110天
牛奶	最多	12天
臘腸、冷凍肉	最多	9天
家禽類	最多	6天
豬肉	最多	7天
牛肉	最多	7天
野味	最多	7天

註記

- 請注意含豐富蛋白質的食物較快變質，例如貝類與甲殼類較魚類變質快，魚類較肉類變質快。

在低濕度時的標準儲存值					
蔬菜、沙拉					
洋蔥	最多	14天	大頭菜	最多	55天
芹菜	最多	28天	生菜	最多	13天
花椰菜	最多	21天	草藥	最多	13天
甘藍菜	最多	13天	韭蔥	最多	29天
菊苣	最多	27天	蘑菇	最多	7天
羔羊萵苣	最多	19天	蘿蔔	最多	10天
豌豆	最多	14天	球芽甘藍	最多	20天
羽衣甘藍	最多	14天	蘆筍	最多	18天
胡蘿蔔	最多	80天	菠菜	最多	13天
大蒜	最多	160天	薩沃伊白菜	最多	20天

在低濕度時的標準儲存值					
水果					
杏仁	最多	13天	葡萄乾	最多	7天
蘋果	最多	80天	甜櫻桃	最多	14天
梨子	最多	55天	奇異果	最多	80天
黑莓	最多	3天	桃子	最多	13天
棗子	最多	180天	李子	最多	20天
草莓	最多	7天	小紅莓	最多	60天
無花果	最多	7天	大黃	最多	13天
藍莓	最多	9天	醋栗	最多	13天
覆盆子	最多	3天	葡萄	最多	29天

調整BioFresh儲藏室中的溫度

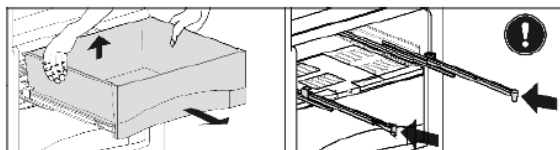
溫度係自動進行調節。在冷藏室中的溫度為5°C時，在BioFresh儲藏室中的溫度為介於0°C與3°C之間。

您可將溫度調整為稍冷或稍熱，溫度可自b1(最冷的溫度)調整至b9(最高的溫度)。預設值為b5。在b1至b4的設定值時，溫度可能會降到0°C以下，因此食物可能會稍微結冰。

- 啟動設定模式：按下SuperCool按鈕圖2(5)大約5秒鐘。
- 選單符號圖2(8)s亮起，溫度顯示幕顯示出C。
- 按下Up設定按鈕圖2(3)，b所須的次數將在顯示幕中閃爍。
- 確認：短暫的按下SuperCool按鈕圖2(5)。
- 進行較熱溫度的調整：按下Up設定按鈕圖2(3)。
- 進行較冷溫度的調整：按下Down設定按鈕圖2(4)。
- 確認：按下SuperCool按鈕圖2(5)。
- 溫度將緩慢的調整至新的數值。
- 解除設定模式：按下On/Off按鈕圖2(1)。
- 或 -
- 等候5分鐘。
- 溫度將再度出現在溫度顯示幕中。

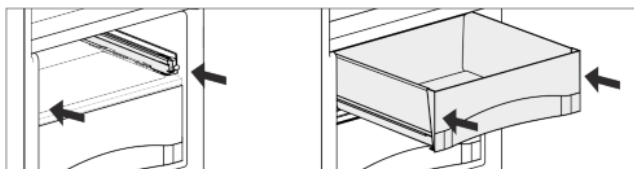


具有滑軌的抽屜



(圖9)

- ▶ 拉出抽屜，將其後背抬高向前拉以移出抽屜。
- ▶ 將軌道再度推入！



(圖10)

- ▶ 將軌道推入。
- ▶ 裝上抽屜並將其推入直到聽到背後的噐合聲。

濕度控制板

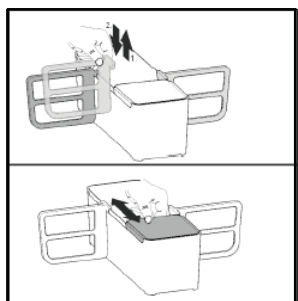


(圖11)

- ▶ 拆下濕度控制板：先拆下抽屜，小心的將控制板向前拉並向下以移出控制板。
- ▶ 插入濕度控制板：將控制板的覆蓋鑄件自底部插入後方的支架中圖11(1)並將之與前方的支架圖11(2)噐合。

使用 FlexSystem

FlexSystem為清楚靈活的儲存和歸類食品提供支持。可按照例如果果、蔬菜或保存期進行清晰的分類。



- ▶ FlexSystem 可拆下清潔。

6. 維護保養

● 除霜

冷藏室會自動進行除霜工作，水會揮發掉，在後方箱壁上的水滴係屬功能的狀態且完全正常。

- ▶ 定期清理排水孔以排放除霜產生的積水。

● 清理冰箱

⚠ 小心

熱蒸氣會導致受傷與受損的風險！

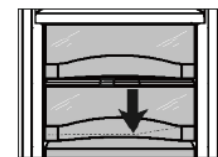
熱蒸氣可能會損及表面且造成燒傷。

- ▶ 請勿使用蒸氣清洗機！

註記

不正確的清理方式會損傷產品！

- ▶ 請勿使用濃縮的清潔劑。
- ▶ 請勿使用任何擦亮或磨擦式海綿或鋼絲絨布。
- ▶ 請勿使用任何侵蝕、除垢、砂岩、氯化物、化學或酸性的清潔劑。
- ▶ 請勿使用化學溶劑。
- ▶ 請勿損毀或移除在產品內側上的類型標示板，此對客戶服務部門很重要。
- ▶ 請勿拉斷、彎折或損毀電纜線或其他組件。
- ▶ 請勿讓任何清潔用水進入排放管道、通風格柵或電器零件。
- ▶ 請使用軟質清潔抹布與通用的pH中性清洗劑。
- ▶ 請使用適用於與食品接觸的清潔及護理的產品。
- ▶ 清空機器。
- ▶ 拔出電源插頭。
- ▶ 以溫水與少量的洗滌液，清洗塑膠的外部與內部表面。
- ▶ 清理排放孔：用一個窄小的器具移除沉澱物，諸如棉花棒。



- ▶大多數的部件均能夠拆下以進行清理：請參閱相關的章節。
- ▶用手以溫水與少量的洗滌液，清洗機器內部。
- ▶僅能使用一塊潮濕的抹布清理伸縮導軌。在滑動裝置中的油脂係供潤滑使用，不可移除。

清理後：

- ▶將產品與機器項目擦乾。
- ▶連接機器電源並再度開啟。
- ▶將食物放回至內部。

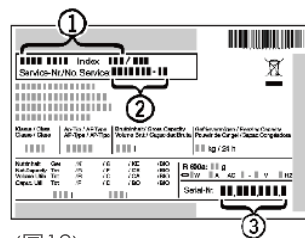
● 客戶服務

首先參考清單以檢查是否能自行解決故障問題(請參閱功能異常)。如果不能解決，請聯繫客戶服務部門。

⚠ 警告

如果修理工作非由專業人員執行，將會面臨受傷的風險！

- ▶任何維修與行動－未明文規定者－僅能由服務人員對產品與主電力電纜線執行是項工作。
- ▶請讀取位於產品內部左側上的類型標示板的產品名稱圖12(1)、服務編號圖12(2)與序號圖12(3)。
- ▶通知客戶服務部門，指明故障問題、產品名稱圖12(1)、服務編號圖12(2)與序號圖12(3)。
- ▶此將有助於我們對您提供更快速與更精準的服務。
- ▶將產品保持關閉直到客戶服務人員抵達。
- ▶食物將保持在更長的冷卻狀態。
- ▶將主電力插頭拔出(並非拉扯連接的電纜線)或將保險絲切斷。



(圖12)

7. 故障排除

您的產品係供長使用壽命與可靠的運作而設計與製造。如果在運作過程中仍然發生一個功能異常的問題，請檢查是否由於操作錯誤而產生。如果是此種情況，即使是在保固期間，您將會被收取所產生的費用。您可能能夠自行改正下列的故障問題：

機器無法運作。

- 未啟動機器。
- ▶啟動機器。
- 電力插頭未正確的插入牆壁的插座中。
- ▶檢查電力插頭。
- 牆壁插座的保險絲故障。
- ▶檢查保險絲。

壓縮機長時間的運轉。

- 在須要低冷度時，壓縮機會切換至低速，雖然導致運轉時間增加，但卻能節省能源。
- ▶此在能源節省模式中為正常現象。
- SuperCool被啟動。
- ▶壓縮機的運轉時間加長，以期能快速的冷卻食物，此為正常現象。

在產品底部後方上的LED(在壓縮機處)每5秒鐘會重複的閃爍*。

- 有一個故障問題。
- ▶請聯繫售後服務部門。

過度的噪音。

- 變速的壓縮機，可能會因為不同的速度步進而產生不同的運轉噪音。
- ▶此聲音為正常。

一種冒泡與咕嚕的噪音。

- 此噪音係來自於冷媒流經冷卻迴路。
- ▶此聲音為正常。

細微的咔嚓噪音。

- 無論何時當冷卻裝置(馬達)進行自動的啟動與切斷時，均會產生此噪音。
- ▶此聲音為正常。

一種嗡嗡聲，當冷卻裝置(馬達)啟動時會有短暫的較大聲音。

→在啟動SuperCool功能、新鮮食物剛剛置入產品中或冰箱門持續開啟一段時間時，將會自動增加冷卻的運作。

▶此聲音為正常。

→環境溫度過高。

▶解決方案：請參P3節約能源。

一種低的嗡嗡聲。

→聲音係由風扇的空氣流動而產生。

▶此聲音為正常。

震動噪音。

→產品並未固定至地面，因此冷卻裝置的運轉會使物體與鄰近的傢俱抖動。

▶檢查安裝並視需要重新將產品定位。

▶移動瓶子與容器使其分離。

在軟止動機構處的流動聲音。

→噪音係在冰箱門開啟與關閉時所產生。

▶此聲音為正常。

溫度顯示幕出現：F0toF9

→有一個故障問題。

▶請聯繫客戶服務部門。

DEMO在溫度顯示幕中亮起。

→展示模式被起動。

▶請聯繫客戶服務部門。

產品的外側表面溫度溫熱。*

→冷卻迴路的熱度係用以防止凝結形成。

▶此為正常現象。

溫度不夠冷。

→未正確關閉產品的箱門。

▶關閉產品的箱門。

→通風不足。

▶清理通風格柵。

→環境溫度過高。

▶解決方案：請參P3節約能源。

→冰箱開啟過於頻繁或太久。

▶等待直到冰箱自行到達所須的溫度。如果不能，請聯繫客戶服務部門。

→未正確設定溫度。

▶將溫度設定至較冷的設定值並在24小時後進行檢查。

→冰箱過於靠近一個發熱源(火爐、加熱器等)。

▶變動產品或發熱源的位置。

→冰箱未能正確的置入凹處中。

▶檢查冰箱是否正確的置入且箱門是否正確的關閉。

內部燈光未能亮起。

→未啟動冰箱。

▶啟動冰箱。

→箱門開啟超過15分鐘。

▶如果箱門開啟大約15分鐘時，內部燈光將自動熄滅。

→LED燈具有問題或護罩損壞：

⚠ **警告**

觸電會有受傷的風險！

▶僅能由客戶服務人員或受過此種訓練的專業人員更換LED內部燈具。

8. 報廢丟棄

本機包含可重複使用材料，應妥善棄置，不得歸類於未分類居家垃圾。必須根據現行當地法規，以專業、適當的方式棄置不再需要的機器。棄置機器時，請確保製冷迴路未損壞，以免其中所含的冷媒(銘牌上的資料)和油失控溢出。

▶關閉機器。

▶拔下插頭。

▶切斷連接線。

▶本機器不堪使用廢棄時，應依行政院環保署廢棄物清理法處理，交由環保署指定之回收商。



附錄-安裝說明

由於本公司定期開發不同機型，因此我們保留設計、配備與技術變更之權利。

為了瞭解冰箱的功能，請詳讀這些操作說明。

這些操作說明僅適用於幾種機型，不同機型可能有差異，內文中標有星號(*)表示只適用於特定機型。

動作說明標示▶，動作結果標示▷。

1. 一般安全資訊

- 本冰箱務必依據操作指示進行裝設、接線與處理，特別注意"廚櫃尺寸"(參見5)與"廚具通風"(參見7)。
- 插座務必方便插拔，在發生緊急情況時，讓本冰箱能夠快速切斷電源，而且必須裝設在後方區域。

2. 搬運

⚠ 小心

錯誤搬運造成人員傷害與損壞！

- ▶ 本冰箱以包裝保護下進行搬運。
- ▶ 本冰箱直立搬運。
- ▶ 在沒有人員協助下，不可進行搬運。

3. 裝設

⚠ 警告

短路造成火災！

如果本冰箱或其它裝置的電源線/插頭接觸本冰箱的後面，由於本冰箱產生的振動可能讓電源線/插頭受損，因而造成短路。

- ▶ 本冰箱不可跟插頭或電源線接觸。
- ▶ 不得將任何物品插入本冰箱後面的插座。

⚠ 警告

潮濕造成火災！

如果帶電零件或電源線變得潮濕，可能會造成短路。

- ▶ 本冰箱針對圍住區域設計，不可在室外或有水潑濺或潮濕區域使用。
- ▶ 本冰箱裝設完成後才可使用。

⚠ 警告

冷媒洩漏造成火災！

R600a冷媒雖環保，但具有可燃性，洩漏時可能會燃燒。

- ▶ 冷凍管路不可損傷。

⚠ 警告

火災與損壞！

- ▶ 不可將微波爐、烤箱的發熱源置於本冰箱上！

注意事項

水氣凝結！

如果您的冰箱不屬於並排型(SBS)：

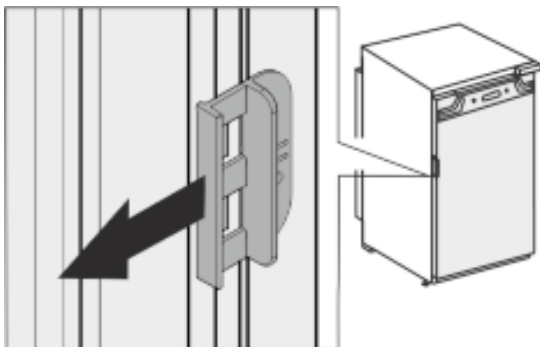
- ▶ 不可直接裝設在另一台冰箱/冰櫃旁邊。

如果您的冰箱屬於並排型(SBS)：

- ▶ 依據規格書裝設冷藏冷凍兩用冰箱。
- 萬一本冰箱受損，請在接上電源線前，務必立即聯絡廠商。
- 本冰箱務必裝設在水平穩固的地方。
- 本冰箱不可置於直接日照或烤爐、加熱器或類似物品的地區。
- 本冰箱不可由一名人員裝設，務必至少由兩名人員同時作業。
- 依據EN378規範，本冰箱的裝設區域務必符合在每1m³有8公克R600A冷媒。如果裝設區域過小，因冷凍迴路發生洩漏而可能產生可燃氣體。關於冷媒資訊，請參閱冰箱內部的銘牌。
- 如果本冰箱裝設在非常潮濕的環境，冰箱外部可能有水氣凝結，務必確保裝設場所的進氣口與排氣口通風順暢。

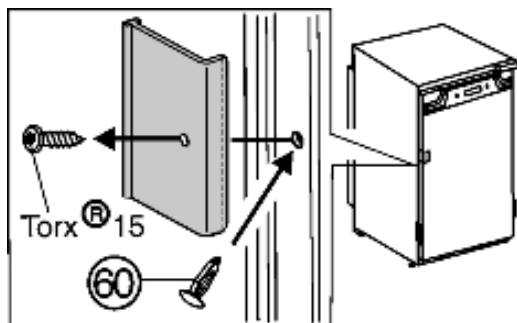
如果搬運鎖插在箱門上：

►請將紅色搬運鎖拉開。



如果搬運鎖被鎖在箱門上：

►將搬運鎖解開，以螺絲冷(60)鎖住固定孔。



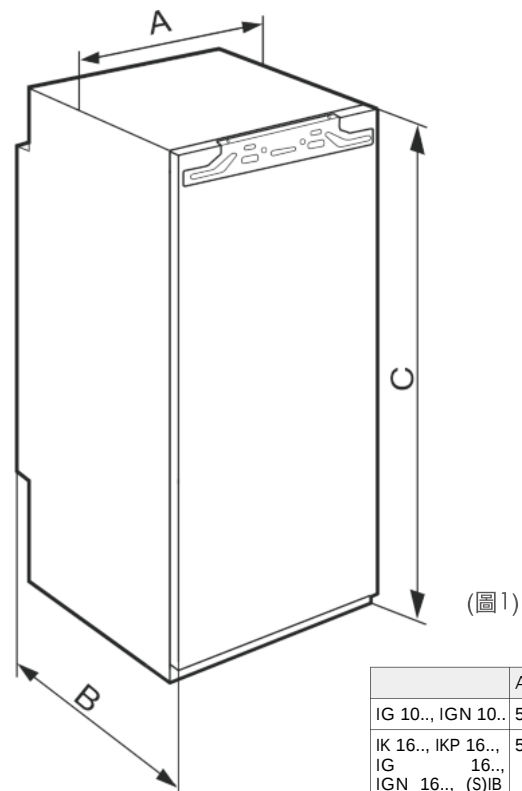
裝設後：

►請將保護膜、膠帶與搬運鎖零件等等拆除。

注意

►清潔冰箱(參見使用說明書"清潔冰箱")。

4. 尺寸



(圖1)

	A (毫米)	B (毫米)	C (毫米)
IG 10.., IGN 10..	559	544	712
IK 16.., IKP 16.., IG 16.., (S)IB 16..	559	544	872
IK 19.., IKB 19..	559	544	1022
IK 23.., IKP 23.., IKB 23.., IKBP 23..	559	544	1218
IK 27.., IKB 27.., IKBP 27.., SIGN 27..	559	544	1395
IKBP 29..	559	544	1572
IK 35.., IKF35.., IKB 35.., SIKB 35.., IKBP 35.., SIGN 35..	559	544	1770

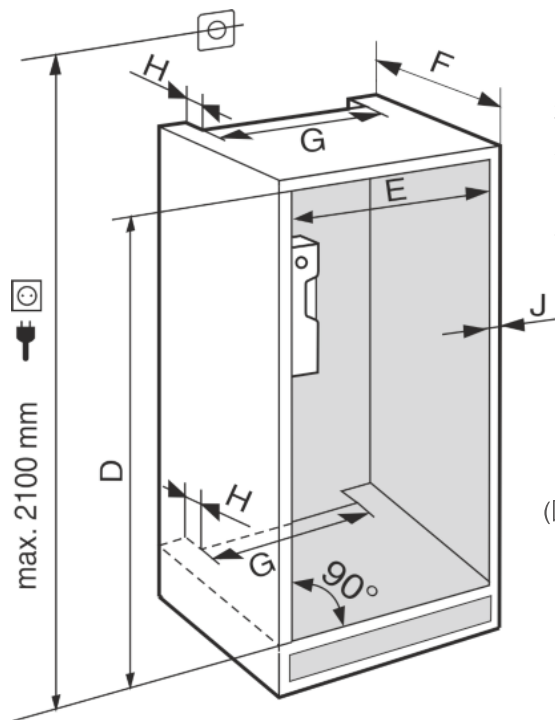
備註：

***以實際機型配備為準**

►安裝工作必須由受過專業訓練人員執行。

►請按照手冊中規定來安裝機器，以避免不穩固造成危害。

5. 廚櫃尺寸



本冰箱採用內嵌設計，完全由廚櫃鑲住。因此，廚櫃尺寸必須精確，讓進氣口與排氣口有足夠通風，以確保本冰箱能夠正確運轉。

(圖2)

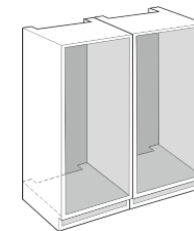
	D (毫米)	E (毫米)	F (毫米)	G (毫米)	H (毫米)	J (毫米)
IG 10.., IGN 10..	714 — 730	560 — 570	最小 550 建議 560	最小 500	最小 40	最大 19
IK 16.., IKP 16.., IG 16.., IGN 16.., (S)IB 16..	874 — 890					
IK 19.., IKB 19..	1024 — 1040					
IK 23.., IKP 23.., IKB 23.., IKBP 23..	1220 — 1236					
IK 27.., IKB 27.., IKBP 27.., IGN 27.., SIGN 27..	1397 — 1413					
IKBP 29..	1574 — 1590					
IK 35.., IKF 35.., IKB 35.., SIKB 35.., IKBP 35.., IGN 35.., SIGN 35..	1772 — 1788					

*以實際機型配備為準

廚具箱門

如果採用並排裝設，兩台冰箱必須彼此緊靠，將冰箱內嵌於各別的廚櫃。

- ▶請檢查鄰近機櫃的壁厚：務必最小厚度為16mm。
- ▶冰箱僅裝設於強健穩固的廚櫃裡，固定廚櫃避免翻倒。
- ▶請使用水準儀與對準標誌調整廚櫃，必要時以夾鐵進行補償。
- ▶請確定廚櫃地板與牆壁彼此呈直角。



6. 廚具箱門

- 箱門的最小與最大厚度分別為16mm與19mm。
- 廚櫃門縫務必跟冰箱門縫有相同的間距。
- 冰箱門縫與上方的廚櫃門縫務必至少保持3 mm高(如果有的話)。
- 櫃門寬度跟廚房樣式與廚櫃門板間距有關，櫃門之間的垂直間距一般應保持3mm。
- 櫃門應屬平面且不應力產生。

注意事項

櫃門過重造成損壞!

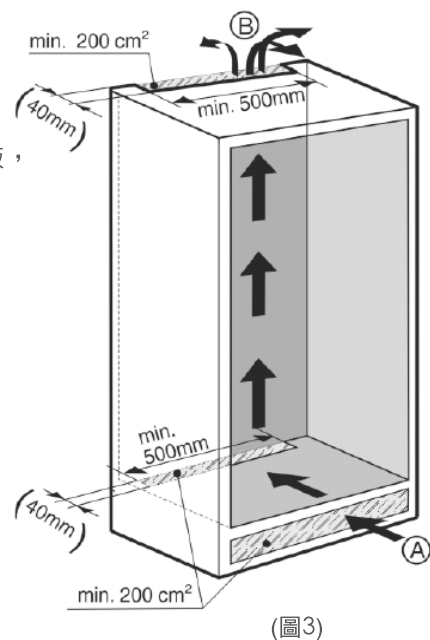
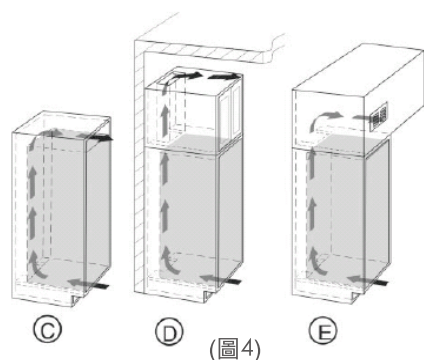
如果櫃門過重，可能會損壞門鏈，因而需要付費修理。

- ▶在裝設櫃門之前，請確定櫃門沒有超過規定的重量。

冰箱類型	最大箱門重量(公斤)
IK 19.., IKB 19..	13
IG 10.., IGN 10..	14
IK 16.., IKP 16.., IG 16.., IGN 16.., (S)IB 16..	16
IKB 23.., IKBP 23.., IK 23.., IKP 23..	19
IK 27.., IKB 27.., IKBP 27.., IGN 27.., SIGN 27..	21
IKBP 29..	22
IK 35.., IKF 35.., IKB 35.., SIKB 35.., IKBP 35.., IGN 35.., SIGN 35..	26

7. 廚具通風

- 冰箱如圖3(A)進氣口與圖3(B)排氣口務必至少保持200cm²的通風井。
- 原則上，通風井越大，冰箱運轉就越省電。
- 廚櫃後方的通風井深度務必至少有40mm。
- 上通風井可以直接位在圖4(C)有通風護柵的冰箱上方，靠近圖4(D)廚櫃上方的天花板，或者當作圖4(E)人造天花板的排氣口。



- 上通風井可以直接位在圖4(C)有通風護柵的冰箱上方，靠近圖4(D)廚櫃上方的天花板，或者當作圖4(E)人造天花板的排氣口。

***以實際機型配備為準**

8. 更換門鏈

注意事項

並排冰箱有水氣凝結！

有些冰箱可能採用並排設計(兩台冰箱彼此緊靠)。

如果您的冰箱屬於並排式(SBS)冰箱：

►並排式(SBS)冰箱依據所附的文件進行裝設。

如果有規定裝設位置：

►不可更換門鏈。

小心

軟性止動墊收縮！

►小心將軟性止動器拆除。

小心

門鏈夾手！

►將門鏈打開。

警告

箱門掉落！

如果扣件沒有鎖牢，箱門可能會掉落，因而造成嚴重傷害。

此外，箱門也可能無法關上，使得冰箱無法正常運轉。

►將門鏈與軟性止動器的滾珠以4Nm鎖緊。

►將軟性止動墊至少以3Nm鎖緊。

►請檢查所有螺絲，必要時鎖緊。

注意

如果有足夠的空間將門鏈座往上拉出並重新裝設在側邊，

門鏈就能夠更換。

一般來說，這並不是裝入廚櫃後的情況。

►在冰箱裝入廚櫃前，請將門鏈更換。

►在更換門鏈時，請遵照上述的安全指示與符號按鈕資訊。

如本操作說明書後面所示，進行門鏈更換。

	在這個階段可能會造成傷害！請遵照安全指示！
	這些指示適用於幾種機型，如果跟您的冰箱相關，才可以進行這個步驟。
	選擇替代方式。
	只鬆開螺絲，不可完全鬆開到底。
	請檢查螺絲，必要時進行鎖緊。

9. 連接水管*

警告

電擊!

- ▶ 在本冰箱連接水管之前，請將電源切斷。
- ▶ 在連接製冰機的水管之前，請將供水關閉。
- ▶ 由合格的水電人員進行飲用水系統連接。

警告

中毒!

- ▶ 水質必須符合國家飲用水規定(例如98/8)。
- ▶ 製冰機只限家用製冰，必須以適當的水來製冰。
 - 水壓必須介於0.15MPa到0.6MPa(1.5bar - 6bar)。
 - 冰箱必須以符合衛生規定的耐壓冷水管供水。

請使用不銹鋼管(1.5m)，不可使用舊管。本公司有提供三米長水管，必須由水電人員裝設。

水管連接部以防水膠保護。

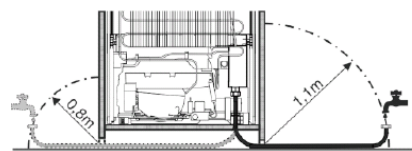
- 在水管與家用連接水管之間必須裝設止水栓，便於緊急時能夠停止供水。
- 所有供水用裝置必須符合國家規定。
- 在裝設冰箱時，不可讓進水管受損或彎折。

電磁閥裝設在冰箱的後方底部，採用公制R3/4螺紋。

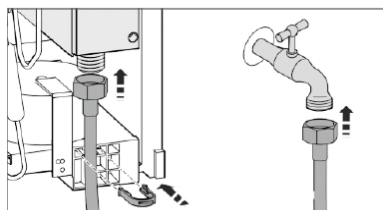
- ▶ 將不銹鋼管的平直部接到電磁閥。
- ▶ 以鎖鉤將不銹鋼管裝到機殼。
- ▶ 請打開止水栓並檢查整個供水系統沒有洩漏。

第一次使用時：

- ▶ 由合格水電人員裝設水管。



(圖4)



(圖5)

10. 裝入廚櫃

警告

短路起火!

- ▶ 將冰箱裝入凹槽時，請注意不可擠壓、卡住或損傷電源線。
- ▶ 連接冰箱不可使用損壞的電源線。

注意事項

門鏈損壞!

如果時常推動箱門來移動冰箱，門鏈可能會損壞。

- ▶ 推動或移動冰箱時，務必以箱體來推動。

關於廚櫃裝設，請跟客服人員聯絡來取得下列配件：	
將箱門開啟角度裝設為90°	
裝設隔板	
裝設隱藏門鏈的箱蓋	

	在這個階段可能會造成傷害！請遵照安全指示！
	這些指示適用於幾種機型，如果跟您的冰箱相關，才可以進行這個步驟。
	選擇替代方式。
	只鬆開螺絲，不可完全鬆開到底。
	請檢查螺絲，必要時進行鎖緊。

- ▶ 裝設時，請注意符號按鈕資訊。

依本操作說明書後面所示，將冰箱裝入廚櫃。

11. 包裝材處理

警告

包裝材與塑膠膜可能造成窒息！

►包裝材不可讓孩童玩耍。

包裝材由可回收材料所組成：

- 瓦楞紙/紙板
- 聚苯乙烯組件
- 聚乙烯袋與板
- 聚丙烯帶子
- 聚乙烯鑲板的木框

►將包裝材攜至官方收集處。

12. 連接電源

注意事項

電子控制系統損壞！

►不可使用轉換器(交直流/三相轉換)或節能插頭。

警告

火災與過熱！

►不可使用延長線或多插座的電源插座。

裝設場所使用的電流(交流電)與電壓必須符合銘牌標示的資料(參見冰箱一覽)。

插座必須正確接地與裝有保險絲，保險絲的跳脫電流必須介於10A到16A之間。

插座務必方便插拔，在發生緊急情況時，讓本冰箱能夠快速切斷電源，而且必須裝設在後方區域。

►請檢查電氣連接。

►請將插頭插入插座。

設備名稱：冷藏箱，型號（型式）：SIKB 3550 Equipment name Type designation (Type)						
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBB)
電源線組	○	○	○	○	○	○
電子基板	○	○	○	○	○	○
冷媒系統（ 含壓縮機， 蒸發器，散 熱器等）	○	○	○	○	○	○
風扇馬達	○	○	○	○	○	○
感溫器	○	○	○	○	○	○
機身（金屬 與塑料）	○	○	○	○	○	○
其他（容器 等配件）	○	○	○	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						